



POZVÁNKA

na 18. aerosolový seminář, který se bude konat ve dnech 15. a 16. října 2013
v hotelu Primavera, Plzeň

INVITATION

to the 18th Aerosol Seminar which will take place on 15th and 16th of October 2013
at hotel Primavera, Pilsen

TOP CityLine PRIMAVERA Hotel & Congress centre
Nepomucká 1058/128, 326 00 Plzeň, Czech Republic

e-mail: yavrova@primaverahotel.cz
tel.: +420 378 020 500

Poplatky:

- a) členové ČAS – 1 500,- Kč
- b) nečlenové ČAS – 3 000,- Kč

Fees:

- a) members of ČAS – 1 500,- CZK
- b) non-members of ČAS – 3 000,- CZK

Poplatky prosíme uhradit do 31.8.2013 na
ČSOB Teplice, Kollárova 1629/9, 415 02 Teplice
č. účtu 104609857, kód banky 0300
Pokud požadujete vystavení faktury, vyznačte
prosím v přihlášce, faktura Vám bude zaslána obratem.

Please, send us settlement till 31.8.2013, ČSOB Teplice,
Kollárova 1629/9, 415 02 Teplice
BIC CEKOCZPP, IBAN CZ85 0300 0000 0001 0460 9857
If you need invoice, please mention it in the application
and the invoice will be sent to you in return.

Každý účastník si bude objednávat i hradit ubytování
sám přímo v hotelu. Při objednávce ubytování sdělte,
že jste účastníci semináře ČAS.

Each participant shall organize the accommodation on its
own. Please, inform the hotel staff that you will
participate in ČAS seminary

Ubytování v jednolůžkovém pokoji
1 090,- Kč – 1 noc vč. snídaně
Ubytování ve dvoulůžkovém pokoji
1 890,- Kč / 1 noc vč. snídaně

Accommodation in single room
1 090,- CZK / 1 night incl. breakfast
Accommodation in double room
1 890,- CZK / 1 night incl. breakfast

Informace o hotelu jsou na adrese:
www.primaverahotel.cz

Information regarding hotel and maps are on:
www.primaverahotel.cz

✂

PŘIHLÁŠKA / APPLICATION FORM

Jméno / Name

Firma / Company / DIČ / VAT

Potvrzuji svou účast na 18. aerosolovém semináři v Plzni
I confirm my participation at the 18th Aerosol Seminar in Pilsen

Příjezd / Arrival

Odjezd / Departure

Odstřihněte prosím a zašlete přihlášku nejpozději do 15.8.2013 na adresu:

Jitka Jelínková, ČAS sekretariát, Velvěty 33, 415 01 Rtyň nad Bílinou, TF +420 417 813 607, FAX +420 417 813 588
nebo e-mail: jjelinkova@czechaerosol.cz

Cut please and send this application till 15.8.2013 to the address:

Jitka Jelínková, ČAS secretariat, Velvěty 33, 415 01 Rtyň nad Bílinou, TF: +420 417 813 607, FAX: +420 417 813 588 or
e-mail: jjelinkova@czechaerosol.cz

PROGRAM 18. AEROSOLOVÉHO SEMINÁŘE 15. – 16. 10. 2013
AGENDA OF THE 18TH AEROSOL SEMINAR 15. – 16. 10. 2013

15.10.2013

08,30 – 09,00

Schůze výboru ČAS

ČAS Board Meeting

09,00 – 09,40 Anne Virden - MALVERN INSTRUMENTS

Srovnání metod měření distribuce velikosti částic zmíněných FEA v 'Guide on Particle Size Measurement from Aerosol Products'

A comparison of the different PSD measurement methods mentioned by the FEA in its 'Guide on Particle Size Measurement from Aerosol Products'

Specifická studie, jak může být technika dynamického rozptylu světla použita: při porozumění provedení aerosolových výrobků (tlakové a netlakové aerosoly) a také při zhodnocení možných rizik inhalace aerosolů při jejich používání.

Specific case studies of how the technique of laser diffraction may be applied as part of understanding product performance (for pressurised aerosols and also for pump / trigger sprays) and also in assessing the possible inhalation risk associated with product

09,40 – 10,20 Volker Graf - RUDOLF

Výrobce fluorokarbonových pryskyřic: Proč nás zajímá měření velikosti částic

Fluoro carbon resin producer: Why does a particle size measurement concern us.

10,20 – 10,40 Přestávka

Coffee break

10,40 – 11,20 Andrea Stanzl – APTAR

Zkušenosti a vlivy na velikost částic v kombinaci s aerosolovou technologií různých kosmetických a technických produktů.

Experience and Effects on particle size in combination with Aerosol Valve Technology and various cosmetic and technical products.

11,20 – 12,00 Franck Flecheux – Ball Aerocan

Alternativa vodní lázně a vnitřní lakování Al nádobek – aktualizace

Waterbath alternative and internal coating of Al monoblocs – update

12,00 – 13,00 Oběd

Lunch

13,00 – 13,40 Benjamin Margot - PAMASOL

Bezpečná manipulace a plnění hořlavými aerosolovými propelenty

The safe handling and filling of flammable aerosol propellants

13,40 – 14,20 Olaf Bautz – BAUTZ ENGINEERING

Legislativa vs. detektor úniků AE výrobků

Legislation Vs. AE leak detector products

14,20 – 14,40 Přestávka

Coffee break

14,40 – 15,20 KOH-I-NOOR Mladá Vožice -

Bag on valve

Bag on valve

16,30 – 18,00 Plzeňský Prazdroj

Exkurze v českém jazyce

Pilsner Urquell

Excursions in Czech language

16,45 – 18,15 Plzeňský Prazdroj

Exkurze v anglickém jazyce

Pilsner Urquell

Excursions in English language

19,30

Večeře v hotelu Primavera

Dinner in Hotel Primavera

16.10.2013

09,00 – 10,00	<u>Valná hromada ČAS</u>	<u>ČAS Annual General Meeting</u>
10,00 – 10,20	<u>Henry Paniagua – AEROSOL-SERVICE</u> <i>Novinky ADR 2013</i>	<i>News ADR 2013</i>
10,20 – 10,40	Přestávka	Coffee Break
10,40 – 11,20	<u>Moravia Cans</u>	
11,20 – 11,50	<u>Markéta Benáková – CZECH AEROSOL</u> <i>Nové aerosol-relevantní právní předpisy</i>	<i>New aerosol-relevant legal regulations</i>
11,50 – 12,00	<u>Informace členů ČAS</u> <i>kontaktní osoby</i>	<u>Informations of ČAS members</u> <i>contact persons</i>
12,00 – 13,00	Oběd	Lunch

Těšíme se na Vaši účast.

We are looking forward to you.

Marek Bohatý
předseda / chairman